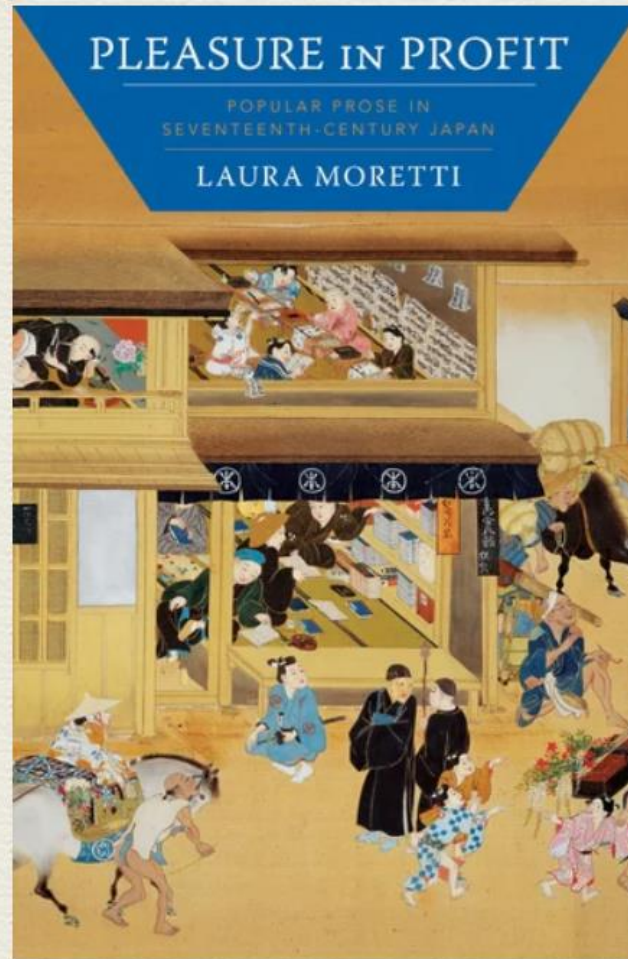


Reading *sōrōbun*

王人子

嘉永五年申正月廿二日

老江村



Pleasure in Profit

Popular Prose in Seventeenth-Century Japan

Laura Moretti

Columbia University Press

[MAIN](#)[REVIEWS](#)[CONTENTS](#)[EXCERPT](#)[LINKS](#)[AWARDS](#)

In the seventeenth century, Japanese popular prose flourished as waves of newly literate readers gained access to the printed word. Commercial publishers released vast numbers of titles in response to readers' hunger for books that promised them potent knowledge. However, traditional literary histories of this period position the writings of Ihara Saikaku at center stage, largely neglecting the breadth of popular prose.

In the first comprehensive study of the birth of Japanese commercial publishing, Laura Moretti investigates the vibrant world of vernacular popular literature. She marshals new data on the magnitude of the seventeenth-century publishing business and highlights the diversity and porosity of its publishing genres. Moretti explores how booksellers sparked interest among readers across the spectrum of literacies and demonstrates how they tantalized consumers with vital ethical, religious, societal, and interpersonal knowledge. She recasts books as tools for knowledge making, arguing that popular prose engaged its audience



Emmanuel College Cambridge

Summer School in Early Modern Japanese Palaeography

Reading *sōrōbun*
Manual
2nd ed.
Laura Moretti & Yamabe Susumu



www.wakancambridge.com

HOME

EARLY MODERN JAPANESE CURSIVE ▼

HIGHLIGHTS (2018, 2019)

PAST GRADUATE SUMMER SCHOOLS ▼

PROJECT 2020 ▼

SUMMER SCHOOL 2021

CONTACT US

Session 5: let's read some *sōrōbun*

We are now moving onto text that are written in the so-called *sōrōbun* style.

If you are enrolled on our Summer School programme, you can download the manual for *sōrōbun* that Laura Moretti and Yamabe Susumu have devised. If you are not enrolled and you are interested in accessing this material please contact Dr Moretti (lm571@cam.ac.uk).

Manual for *sōrōbun* – Japanese Early Modern Palaeography (wakancambridge.com)

An excellent introduction to *sōrōbun* can be found in Yada Tsutomu 矢田勉, *Kokugo moji byōki shi no kenkyū* 国語文字・表記史の研究 (Kyuko shoin, 2012), pp. 449-91.

古典籍総合目録データベースより転載

著作URL : http://dbrec.nijl.ac.jp/KTG_W_469158

著作 I D	469158
統一書名	町人書状鏡 (ちょうにんしょじょうかがみ)
分類	往来物
著者	西川／竜章堂 書
成立年	文化七刊
著作注記	〈典〉往来物解題辞典。
著作種別	和古書
国書	国文研作成, 0

No.	書名, コレクション略称, 請求記号, 刊写の別, 刊年 or 書写年, 形態, 冊数, 残欠, BID, 書誌種別	画像マーク
☐ 1	町人書状鏡, 弘前市弘前図, W 8 1 6 - 8 9 , 刊, 文化 7 , 1 冊, 半, 947251	K
☐ 2	町人書状鏡, 弘前市弘前図, 2 7 2 - 3 5 5 - 1 , 刊, 文化 7 , 1 冊, 100228069	M image
☐ 3	町人書状鏡, 東書文庫, D I G - T S H B - 7 5 2 , 刊, 天保 2 , 8 8 丁, 2 2 . 7 × 1 5 . 9 c m , 1 冊, 100266066	M image

Private collection Suzuran bunko (Cambridge, UK)



書物し待款

いけのちのとうろく
比凍東頭風

度解急梅北

面雪封寒

乃々々々々々々々

いふ事と云ふ事

今日不知誰

計
春風去

水
一
時
茶

神全と結ぶ一線の

あやとんとん

町人書狀鏡目録

○士之部

士とて或士とて事あり
所あり士の道あり

年頭狀

暑氣見矣

女重次太

子方秀水
也

わうぐのうまひ

入學之規

發
重
視

同
二
回

中々々々

卷之六

同

天長元年

やぐのり

字秋

卷之六

清和天皇
御宇
乙未年
八月
廿二日

○入掌帳

清子恩梅人今日水日梅兒

法入學と成る度日本
 事終人全体に善く
 好時に万事法を建てる
 少知し終る随ふ事業
 こと仕度以聊法親義

つくまゝし あぢ まぐ ぐゝあゝの
てゝととめひとあぢと

○同孔中書

此作 伴成進 成長仕へ
 入つる波先も留とど
 以て 廣く 波先も留とど

忠
こん
 義
ぎ
 情
じやう
 不
ふ
 義
ぎ
 求
もとめ
 来
き
 久
く
 祝
しゆく
 網
もう
 仕
まは
 毎
まい
 々
く
 頭
あたま
 山
さん
 陰
いん
 彼
か
 是
これ
 之
これ
 礼
れい
 節
せつ
 中
ちゆう
 以
もつ
 衣
え
 者
もの
 誰
たれ
 と
 斯
この
 中
ちゆう
 人
ひと
 望
ぞと

○ 發

Private collection Suzuran bunko (Cambridge, UK)

○入学之状

てらりののしやう

○入学之状

御子息様今日御日柄克
ごしそくさまこんにち ひがらよく

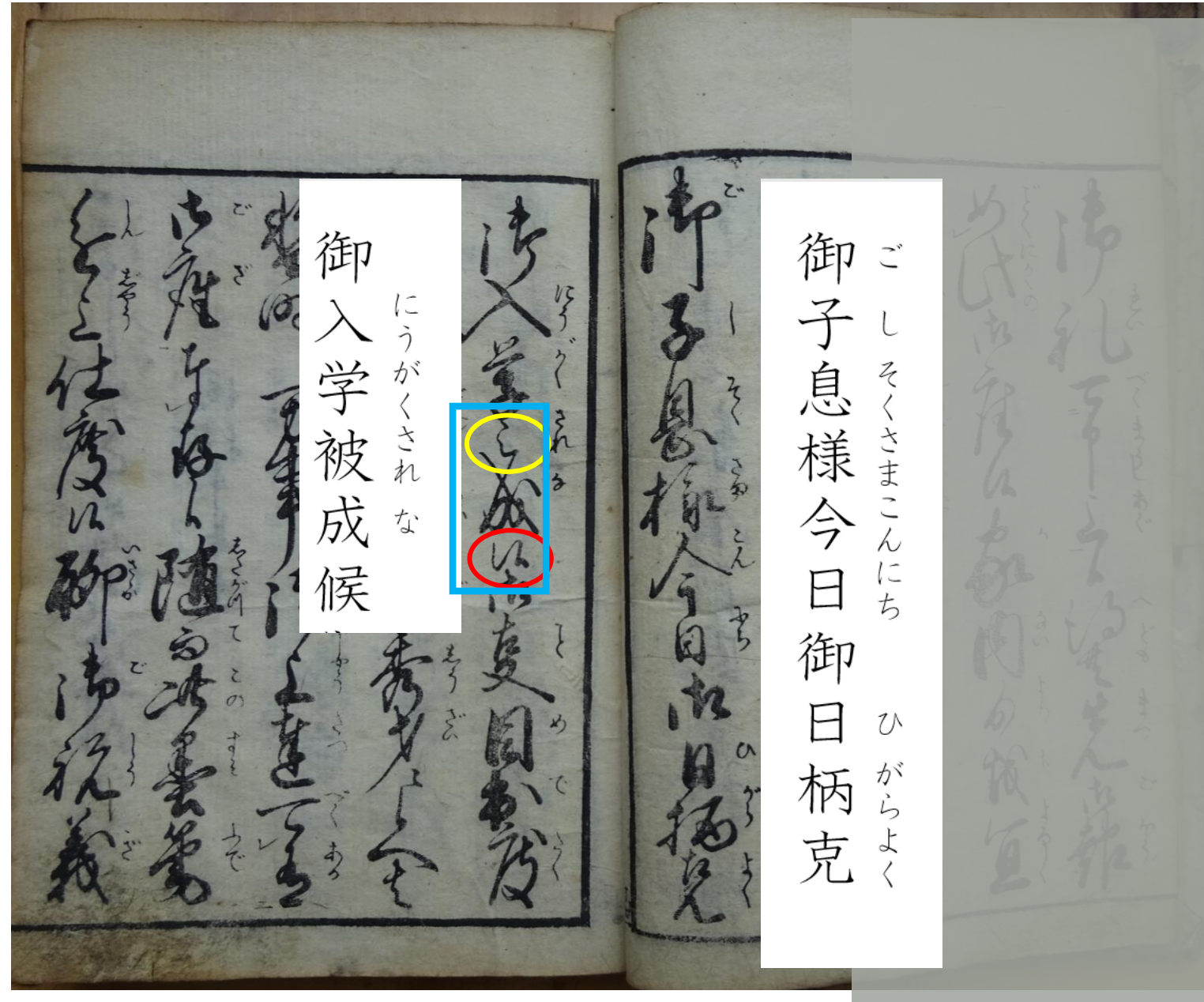
御子息様今日御日柄克

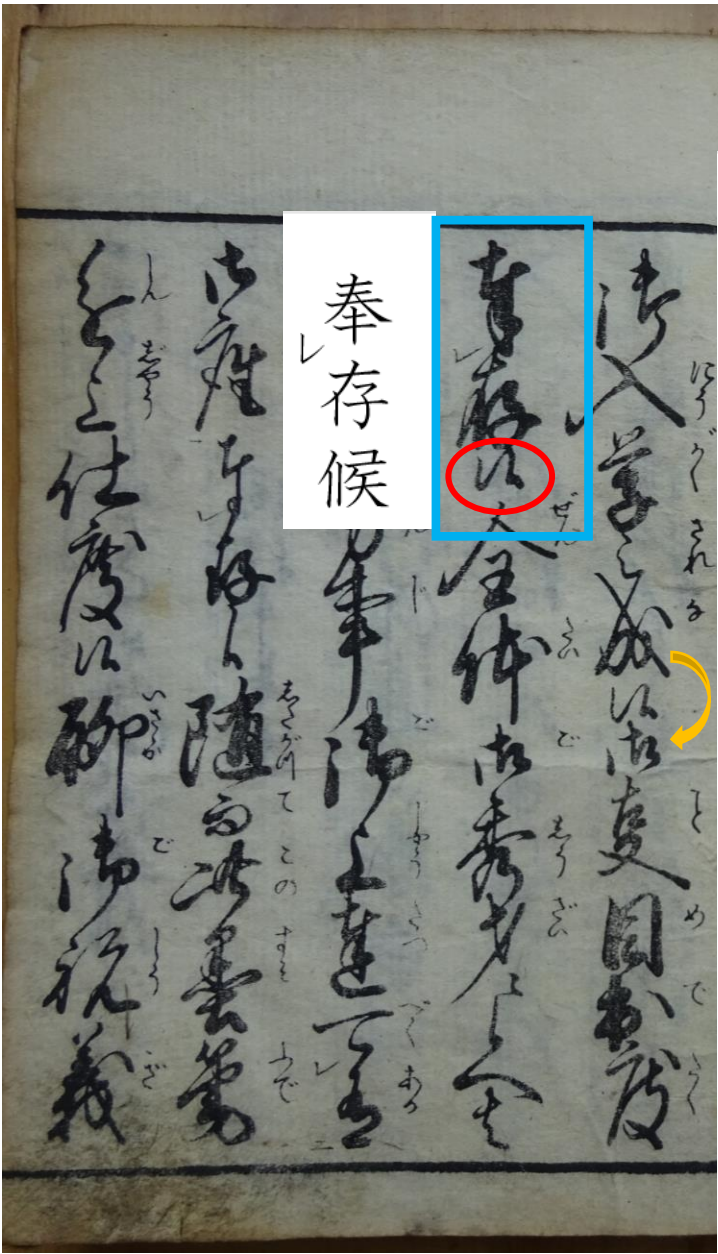
御子息様今日御日柄克

御子息様今日御日柄克

御入学被成候
にうがくされな

御子息様今日御日柄克





奉存候

奉

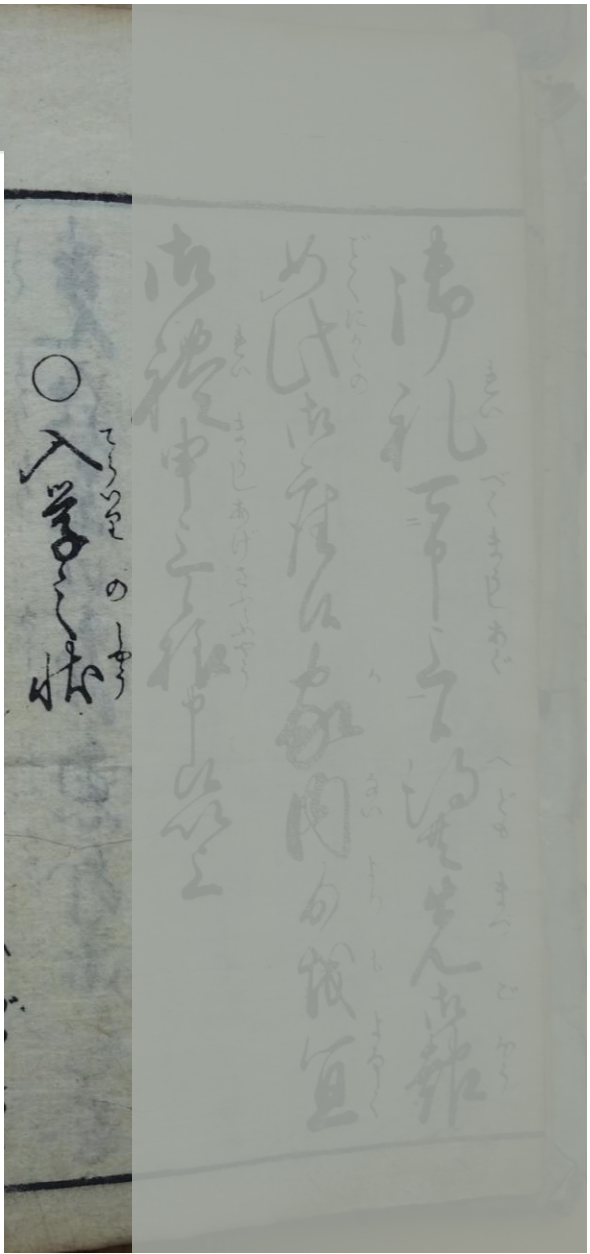
入学被成候御事目出度

御入学被成候御事目出度

にうがくされな



ことめでたく



○入学被成候

The many shapes of 候

183

倒

倒倒倒倒倒

〔用例〕

何道 何人 地系

例 ^{b3}
低 ^{c4}
例 ³
低 ⁷
倒底 ⁴
倒低 ²
(倒衣馳象

底の誤用)

「用」

語〕倒語

倖倖倖倖

185

倘

シヨウ
トウ
たちま
あさる

186

候

さうかう
ぶが
ちが
う

候
候
候
候
候

きざし
そうろう
そろ

後漢書

何
何
何
何
何

張氏

「用例」

僞字

4
5
6

7
 8
 9

10
11

¹²
¹³
¹⁴

15
16
17

18

19

作

153 候了 そつらいおわんぬ
 458 候也 そつうなり
 910 候之間 のあいだ
 11 候之處 ところ
 2

候由 よし 13
候哉 かや 16
候者 そうらな 17
者 そうらう 18
者也 ものなり 19

ぜんたい
ごしうざい
全体御秀才
ニ候へは

未然形	さふら・は <i>sōra wa</i>	ず・ん等
連用形	さふら・ひ <i>sōra i</i>	て・けり等
終止形	さふら・ふ <i>sōrō</i>	/
連体形	さふら・ふ <i>sōrō</i>	人・は等
已然形	さふら・へ <i>sōra e</i>	ば等
命令形	さふら・へ <i>sōra e</i>	/

清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇

○入孝の状

清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇

清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇

ぜんたいごしうざい

全体御秀才ニ候へは

清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇
清和天皇御宇

ござ
御座奉存候

ござ
御座奉存候

ござ
御座奉存候

ざんじ ばんじ ござやうたつべくある
暫時ニ万事御上達可有
ニ

○入
御子恩極人自水日極見

御子恩極人自水日極見

しんじやう

したがってこのすみふで

○ 入道

Paratextual materials

著作URL : http://dbrec.nijl.ac.jp/KTG_W_141037

著作 I D	141037
統一書名	雁金 紺屋 作早染（かりがねこうやつくりのはやぞめ）
巻冊	六巻
分類	合巻
著者	柳亭／種彦(柳亭／種彦／一世) 作 歌川／国貞(歌川／豊国／三世) 画
成立年	文政九刊
国書所在	【版】国会，慶大，早大（合巻本集一〇九），東大，大阪府，日比谷加賀，岩瀬，江戸川乱歩，尾崎久弥，〔補遺〕上田花月（「紺屋作の早染」）【複】〔活〕続帝国文庫種彦短篇傑作集
著作種別	和古書
国書	『国書総目録』所収, 1



還魂紙料

古画八冊出果

柳亭種彦隨筆

豪福塵劫記

全一冊

改正清補作手ひらくはては二年こそまは法

廣益懷中早割大全

小本

のりよりと改訂しと初巻のりよりと改訂しと

新形凍彩目

植花手引

前編出果は六冊のりよりと改訂しと

芝居似顔早稽古

全一冊

十返舎五編のりよりと改訂しと

役者評判記

全三冊

想役者慶評のりよりと改訂しと

東都書林

油田翠橋之西詰

仙鶴堂鶴屋喜右衛門版

傾城水滸傳貳編

全八冊

情競傾城萬全六冊

絲櫻花本朝女訓

全六冊

福神御利生於釜返全三冊

尾上松緑百物語

全六冊

新選大將侍はく全三冊

美艶仙女香

全六冊

江戸名物團扇地紙問屋

當世職人合

全六冊

仙鶴堂鶴屋喜右衛門板

金細屋早漆

全六冊

草紙全六冊

金細屋早漆

全六冊

草紙全六冊

金細屋早漆

全六冊

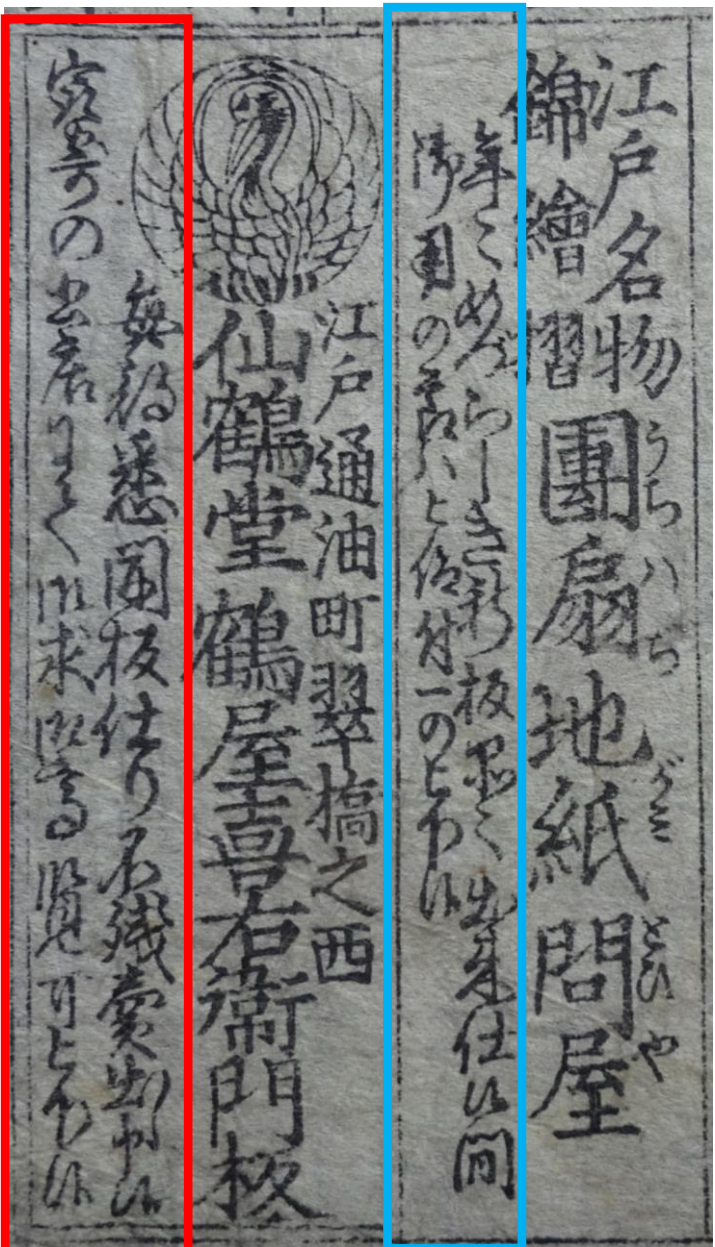
草紙全六冊

金細屋早漆

全六冊

草紙全六冊

年々めづらしき新板品々出来仕候間
御用の節は被仰付可被下候



毎部悉開板仕り不残売出し申候
最寄の出店にて御求御高覧可被下候